

List do Filipian

Rozdział 4

4:1	G5620 CONJ Ὡστε, Hoste,	G80 N-VPM ἀδελφοί adelfoi	G1473 P-1GS μου mu	G27 A-VPM ἀγαπητοί agapetoi	G2532 CONJ καὶ kai	G1973 A-VPM ἐπιπόθητοι, epipothetoi,	G5479 N-NSF χαρὰ chara	G2532 CONJ καὶ kai	G4735 N-NSM στέφανός stefanos	G1473 P-1GS μου, mu,	
	G3779 ADV οὕτως hutos	G4739 V-PAM-2P στήκετε stekete	G1722 PREP ἐν en	G2962 N-DSM Κυρίῳ, Kyrio,	G27 A-VPM ἀγαπητοί. agapetoi.	4:2	G2136 N-ASF Εὐοδῖαν Euodian	G3870 V-PAI-1S παρακαλῶ parakalo	G2532 CONJ καὶ kai	G4941 N-ASF Συντύχην Syntychen	
	G3870 V-PAI-1S παρακαλῶ parakalo	G3588 T-ASN τὸ to	G846 P-ASN αὐτὸ auto	G5426 V-PAN φρονεῖν fronein	G1722 PREP ἐν en	G2962 N-DSM Κυρίῳ. Kyrio.	4:3	G3483 PRT ναὶ nai	G2065 V-PAI-1S ἐρωτῶ eroto	G2532 CONJ καὶ kai	G4771 P-2AS σέ, se,
	G1103 A-VSM γνήσιε gnesie	G4805 A-VSM σύνζυγε, syndzyge,	G4815 V-PMM-2S συνλαμβάνου synlambanu	G846 P-DPF αὐταῖς, autais,	G3748 R-NPF αἵτινες haitines	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	G2098 N-DSN εὐαγγελίῳ euangelio	G4866 V-AAI-3P συνήθλησάν synthlesan		
	G1473 P-1DS μοι moi	G3326 PREP μετὰ meta	G2532 CONJ καὶ kai	G2815 N-GSM Κλήμεντος Klementos	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-GPM τῶν ton	G3062 A-GPM λοιπῶν loipon	G4904 A-GPM συνεργῶν synergon	G1473 P-1GS μου, mu,	G3739 R-GPM ᾧ hon	
	G3588 T-NPN τὰ ta	G3686 N-NPN ὀνόματα. onomata.	G1722 PREP ἐν en	G976 N-DSF βίβλω biblo	G2222 N-GSF ζωῆς zoes	4:4	G5463 V-PAM-2P Χαίρετε Chairete	G1722 PREP ἐν en	G2962 N-DSM Κυρίῳ Kyrio	G3842 ADV πάντοτε· pantote;	G3825 ADV πάλιν palin
	G2046 V-FAI-1S ἐρῶ, ero,	G5463 V-PAM-2P χαίρετε. chairete.	4:5	G3588 T-NSN τὸ to	G1933 A-NSN ἐπιεικὲς epieikes	G4771 P-2GP ὑμῶν hymon	G1097 V-APM-3S γνωσθήτω gnostheto	G3956 A-DPM πᾶσιν pasin	G444 N-DPM ἀνθρώποις. anthropois.	G3588 T-NSM ὁ ho	
	G2962 N-NSM Κύριος Kyrios	G1451 ADV ἐγγύς· engys;	4:6	G3367 A-ASN-N μηδὲν meden	G3309 V-PAM-2P μεριμνᾶτε, merimnate,	G235 CONJ ἀλλ’ all’	G1722 PREP ἐν en	G3956 A-DSN παντὶ panti	G3588 T-DSF τῇ te	G4335 N-DSF προσευχῇ proseuche	G2532 CONJ καὶ kai
	G3588 T-DSF τῇ te	G1162 N-DSF δεήσει deesei	G3326 PREP μετὰ meta	G2169 N-GSF εὐχαριστίας eucharistias	G3588 T-NPN τὰ ta	G155 N-NPN αἰτήματα aitemata	G4771 P-2GP ὑμῶν hymon	G1107 V-PPM-3S γνωρίζεσθω gnoridzestho	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-ASM τὸν ton	
	G2316 N-ASM Θεόν. Theon.	4:7	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἢ he	G1515 N-NSF εἰρήνη eirene	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM Θεοῦ Theu	G3588 T-NSF ἢ he	G5242 V-PAP-NSF ὑπερέχουσα hyperechusa	G3956 A-ASM πάντα panta	G3563 N-ASM νοῦν nun
	G5432 V-FAI-3S φρουρήσει fruresei	G3588 T-APF τάς tas	G2588 N-APF καρδίας kardias	G4771 P-2GP ὑμῶν hymon	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APN τὰ ta	G3540 N-APN νοήματα noemata	G4771 P-2GP ὑμῶν hymon	G1722 PREP ἐν en	G5547 N-DSM Χριστῷ Christo	G2424 N-DSM Ἰησοῦ. Iesu.

4:8	G3588 T-ASN Τὸ To	G3063 A-ASN λοιπόν, loipon,	G80 N-VPM ἀδελφοί, adelfoi,	G3745 K-NPN ὅσα hosa	G1510 V-PAI-3S ἐστὶν estin	G227 A-NPN ἀληθῆ, alethe,	G3745 K-NPN ὅσα hosa	G4586 A-NPN σεμνά, semna,	G3745 K-NPN ὅσα hosa	G1342 A-NPN δικαία, dikaia,	
	G3745 K-NPN ὅσα hosa	G53 A-NPN ἀγνά, hagna,	G3745 K-NPN ὅσα hosa	G4375 A-NPN προσφιλῆ, prosfili,	G3745 K-NPN ὅσα hosa	G2163 A-NPN εὐφημα, eufema,	G1487 COND εἶ ei	G5100 X-NSF τις tis	G703 N-NSF ἀρετὴ arete	G2532 CONJ καὶ kai	G1487 COND εἶ ei
	G5100 X-NSM τις tis	G1868 N-NSM ἐπαινος, epainos,	G3778 D-APN ταῦτα tauta	G3049 V-PNM-2P λογίζεσθε· logidzesthe;	4:9	G3739 R-APN ἅ ha	G2532 CONJ καὶ kai	G3129 V-2AAI-2P ἐμάθετε emathete	G2532 CONJ καὶ kai	G3880 V-2AAI-2P παρελάβετε parelabete	
	G2532 CONJ καὶ kai	G191 V-AAI-2P ἠκούσατε ekusate	G2532 CONJ καὶ kai	G3708 V-2AAI-2P εἶδετε eidete	G1722 PREP ἐν en	G1473 P-IDS ἐμοί, emoi,	G3778 D-APN ταῦτα tauta	G4238 V-PAM-2P πράσσετε· prassete;	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSM ὁ ho	
	G2316 N-NSM Θεός Theos	G3588 T-GSF τῆς tes	G1515 N-GSF εἰρήνης eirenes	G1510 V-FDI-3S ἔσται estai	G3326 PREP μεθ’ meth’	G4771 P-2GP ὑμῶν. hymon.	4:10	G5463 V-2AOI-1S Ἐχάρην Echaren	G1161 CONJ δὲ de	G1722 PREP ἐν en	
	G2962 N-DSM Κυρίῳ Kyrio	G3171 ADV μεγάλως megalos	G3754 CONJ ὅτι hoti	G2235 ADV ἤδη ede	G4218 PRT ποτέ pote	G330 V-2AAI-2P ἀνεθάλετε anethalete	G3588 T-ASN τὸ to	G5228 PREP ὑπὲρ hyper	G1473 P-1GS ἐμοῦ emu	G5426 V-PAN φρονεῖν· fronein;	G1909 PREP ἐφ’ ef’
	G3739 R-DSN ὃ ho	G2532 CONJ καὶ kai	G5426 V-IAI-2P ἐφρονεῖτε, efroneite,	G170 V-IMI-2P ἠκαιρεῖσθε ekaireisthe	G1161 CONJ δέ. de.	4:11	G3756 PRT-N οὐχ uch	G3754 CONJ ὅτι hoti	G2596 PREP καθ’ kath’	G5304 N-ASF ὑστέρησιν hysteresin	
	G3004 V-PAI-1S λέγω· lego;	G1473 P-1NS ἐγὼ ego	G1063 CONJ γὰρ gar	G3129 V-2AAI-1S ἐμαθον emathon	G1722 PREP ἐν en	G3739 R-DPM οἷς hois	G1510 V-PAI-1S εἶμι eimi	G842 A-NSM αὐτάρκης autarkes	G1510 V-PAN εἶναι. einai.	4:12	
	G1492 V-RAI-1S οἶδα oida	G2532 CONJ καὶ kai	G5013 V-PPN ταπεινοῦσθαι, tapeinusthai,	G1492 V-RAI-1S οἶδα oida	G2532 CONJ καὶ kai	G4052 V-PAN περισσεύειν· perisseuein;	G1722 PREP ἐν en	G3956 A-DSM παντὶ panti	G2532 CONJ καὶ kai		
	G1722 PREP ἐν en	G3956 A-DPM πᾶσιν pasin	G3453 V-RPI-1S μεμύημαι, memyemai,	G2532 CONJ καὶ kai	G5526 V-PPN χορτάζεσθαι chortadzesthai	G2532 CONJ καὶ kai	G3983 V-PAN πεινᾶν, peinan,	G2532 CONJ καὶ kai	G4052 V-PAN περισσεύειν perisseuein	G2532 CONJ καὶ kai	
	G5302 V-PPN ὑστερεῖσθαι. hystereisthai.	4:13	G3956 A-APN πάντα panta	G2480 V-PAI-1S ἰσχύω ischyo	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	G1743 V-PAP-DSM ἐνδυναμοῦντί endynamunti	G1473 P-1AS με. me.	4:14	G4133 ADV πλήν plen	
	G2573 ADV καλῶς kalos	G4160 V-AAI-2P ἐποιήσατε epoiesate	G4790 V-AAP-NPM συνκοινωνήσαντές synkoinonesantes	G1473 P-1GS μου mu	G3588 T-DSF τῇ te	G2347 N-DSF θλίψει. thlipsei.	4:15	G1492 V-RAI-2P οἶδατε oidate	G1161 CONJ δὲ de	G2532 CONJ καὶ kai	
	G4771 P-2NP ὑμεῖς, hymeis,	G5374 N-VPM Φιλιππησίοι, Filippesioi,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G1722 PREP ἐν en	G746 N-DSF ἀρχῇ arche	G3588 T-GSN τοῦ tu	G2098 N-GSN εὐαγγελίου, euangeliu,	G3753 ADV ὅτε hote	G1831 V-2AAI-1S ἐξῆλθον ekselthon	G575 PREP ἀπὸ apo	

G3109 N-GSF Μακεδονίας, Makedonias,	G3762 A-NSF-N οὐδεμία udemia	G1473 P-IDS μοι moi	G1577 N-NSF ἐκκλησία ekklesia	G2841 V-AAI-3S ἐκοινωνησεν ekoinonesen	G1519 PREP εἰς eis	G3056 N-ASM λόγον logon	G1394 N-GSF δόσεως doseos	G2532 CONJ καὶ kai		
G3028 N-GSF λήμψεως lempseos	G1487 COND εἰ ei	G3361 PRT-N μή me	G4771 P-2NP ὕμεῖς hymeis	G3441 A-NPM μόνοι, monoi,	4:16	G3754 CONJ ὅτι hoti	G2532 CONJ καὶ kai	G1722 PREP ἐν en	G2332 N-DSF Θεσσαλονίκη Thessalonike	G2532 CONJ καὶ kai
G530 ADV ἅπαξ hapaks	G2532 CONJ καὶ kai	G1364 ADV δὺς dis	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASF τὴν ten	G5532 N-ASF χρεῖαν chreian	G1473 P-IDS μοι moi	G3992 V-AAI-2P ἐπέμψατε. epempsate.	4:17	G3756 PRT-N οὐχ uch	G3754 CONJ ὅτι hoti
G1934 V-PAI-1S ἐπιζητῶ epidzeto	G3588 T-ASN τὸ to	G1390 N-ASN δόμα, doma,	G235 CONJ ἀλλὰ alla	G1934 V-PAI-1S ἐπιζητῶ epidzeto	G3588 T-ASM τὸν ton	G2590 N-ASM καρπὸν karpon	G3588 T-ASM τὸν ton	G4121 V-PAP-ASM πλεονάζοντα pleonadzonta	G1519 PREP εἰς eis	
G3056 N-ASM λόγον logon	G4771 P-2GP ὕμῶν. hymon.	4:18	G568 V-PAI-1S ἀπέχω apecho	G1161 CONJ δὲ de	G3956 A-APN πάντα panta	G2532 CONJ καὶ kai	G4052 V-PAI-1S περισεύω· perisseuo;	G4137 V-RPI-1S πεπλήρωμαι pepleromai		
G1209 V-ADP-NSM δεξάμενος deksamenos	G3844 PREP παρὰ para	G1891 N-GSM Ἑπαφροδίτου Ephroditu	G3588 T-APN τὰ ta	G3844 PREP παρ’ par’	G4771 P-2GP ὕμῶν, hymon,	G3744 N-ASF ὄσμην osmen	G2175 N-GSF εὐωδίας, euodias,	G2378 N-ASF θυσίαν thysian	G1184 A-ASF δεκτὴν, dekten,	
G2101 A-ASF εὐάρεστον euaRESTon	G3588 T-DSM τῷ to	G2316 N-DSM Θεῷ. Theo.	4:19	G3588 T-NSM ὁ ho	G1161 CONJ δὲ de	G2316 N-NSM Θεός Theos	G1473 P-1GS μου mu	G4137 V-FAI-3S πληρώσει plerosei	G3956 A-ASF πᾶσαν pasan	G5532 N-ASF χρεῖαν chreian
G4771 P-2GP ὕμῶν hymon	G2596 PREP κατὰ kata	G3588 T-ASN τὸ to	G4149 N-ASN πλοῦτος plutos	G846 P-GSM αὐτοῦ autu	G1722 PREP ἐν en	G1391 N-DSF δόξῃ dokse	G1722 PREP ἐν en	G5547 N-DSM Χριστῷ Christo	G2424 N-DSM Ἰησοῦ. Iesu.	4:20
G3588 T-DSM τῷ to	G1161 CONJ δὲ de	G2316 N-DSM Θεῷ Theo	G2532 CONJ καὶ kai	G3962 N-DSM Πατρὶ Patri	G1473 P-1GP ἡμῶν hemon	G3588 T-NSF ἡ he	G1391 N-NSF δόξα doksa	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-APM τοὺς tus	G165 N-APM αἰῶνας aionas
G3588 T-GPM τῶν ton	G165 N-GPM αἰώνων· aionon;	G281 HEB ἀμήν. amen.	4:21	G782 V-ADM-2P Ἀσπάσασθε Aspasasthe	G3956 A-ASM πάντα panta	G40 A-ASM ἅγιον hagion	G1722 PREP ἐν en	G5547 N-DSM Χριστῷ Christo	G2424 N-DSM Ἰησοῦ. Iesu.	
G782 V-PNI-3P ἀσπάζονται aspadzontai	G4771 P-2AP ὕμᾱς hymas	G3588 T-NPM οἱ hoi	G4862 PREP σὺν syn	G1473 P-IDS ἐμοὶ emoi	G80 N-NPM ἀδελφοί. adelfoi.	4:22	G782 V-PNI-3P ἀσπάζονται aspadzontai	G4771 P-2AP ὕμᾱς hymas	G3956 A-NPM πάντες pantes	
G3588 T-NPM οἱ hoi	G40 A-NPM ἅγιοι, hagioi,	G3122 ADV-S μάλιστα malista	G1161 CONJ δὲ de	G3588 T-NPM οἱ hoi	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSF τῆς tes	G2541 N-GSM Καίσαρος Kaisaros	G3614 N-GSF οἰκίας. oikias.	4:23	G3588 T-NSF Ἦ He
G5485 N-NSF χάρις charis	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2962 N-GSM Κυρίου Kyriu	G2424 N-GSM Ἰησοῦ Iesu	G5547 N-GSM Χριστοῦ Christu	G3326 PREP μετὰ meta	G3588 T-GSM τοῦ tu	G4151 N-GSN πνεύματος pneumatos	G4771 P-2GP ὕμῶν. hymon.		

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).